



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 14.7.2004
COM(2004) 489 végleges

2004/0164 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

a közös agrárpolitika finanszírozásáról

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKLÁS

Ez a javaslat egységes törvényes keret létrehozását irányozza elő a közös agrárpolitika finanszírozására.

E célból, ez a javaslat két pénzügyi alapot határoz meg:

- az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapot (EMOGA),
- az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alap (EMVA).

Ez a rendelettervezet törvényes alapot teremt a két Alaphoz kapcsolódó különböző intézkedések finanszírozásához, beleértve a KAP megvalósításához és monitoringjához szükséges technikai segítségnyújtást is.

A KAP intézkedéseinek finanszírozása részben megosztott irányítás keretében történik. Így helyénvaló volt meghatározni azokat a feltételeket, amelyek mellett a Bizottság fel tudja vállalni az Európai Közösségek általános költségvetésének végrehajtásához kapcsolódó felelősséget, továbbá tisztázni a tagállamokra vonatkozó együttműködési kötelezettségeket.

A két Alap működtetésére lehetőség szerint hasonló rendszert kell kidolgozni, amelyeket amennyire csak lehet egyszerűsíteni kell úgy a tagállamok, mint a Bizottság szempontjából.

Ennek keretében meg kell határozni, hogy a tagállamok akkreditálják a kifizető ügynökségeket, továbbá szükség szerint a koordináló szerveket.

Az éves számlák bemutatásakor, mellékelni kell a kifizető ügynökség felelősének kezességvállalását, továbbá a megküldött számlák teljességéről, pontosságáról és valódiságáról szóló igazolást. A bizottsági ellenőrzésre kétlépcsős (könyvelési és számlaegyeztetési) számlarevizíós eljárás keretében kerül sor.

Ugyanakkor mindkét Alap sajátosságait is megőrzi, mely szerint az EMOGA nem átvihető hitelek fölött rendelkezik, míg az EMVA átvihető hitelek fölött, amelyek esetében a kötelezettségvállalás automatikus visszavonását követő n+2 előírás érvényes. A két Alap a kifizetés üteme (havi az egyik és negyedéves a másik esetében), illetve a szabálytalanságok miatt behajtott pénzüsszegek kezelésének módjában is eltér. Az EMVA Alap esetében ezeket az összegeket ugyanannak a vidékfejlesztési programnak a keretében a tagállamok újra felhasználhatják.

Ez a rendelettervezet tartalmazza a költségvetési normákat is, és figyelembe veszi az 1782/2003/EK rendeletben meghatározott KAP reformot. Ezek a szabályok az EMOGA költségek finanszírozására éves szinten fordítható összegeket, a tagállamok részére előírt kifizetési határidők betartásával az előirányzatokat, a havi és negyedéves kifizetések esetleges csökkentésével és felfüggesztésével kapcsolatos szabályokat, továbbá a költségvetés kidolgozása során alkalmazott dollár átváltási árfolyamot határozzák meg.

Azokban az esetekben, amelyekben, a közösségi joganyagban a felső határt euróban rögzítették helyénvaló meghatározni azt, hogy a tagállamok részére történő visszatérítések összegét e felső határértékben kell maximalizálni, fenntartva a csökkentések lehetőségét, az 1782/2003/EK rendelet 11. cikkében meghatározott pénzügyi fegyelem keretében.

Ugyanígy meg kell határozni azt is, hogy amennyiben a Tanácsnak nem sikerül egy adott határidőn belül az ebben a cikkben meghatározott kiigazításokat meghatározni, úgy azt a Bizottságnak kell megtennie.

A költségvetési eljárás időtartama alatt a költségvetési felső határt nem lehet túllépni. Amennyiben a költségvetési év végén a tagállamok kifizetési kérelmei a felső határ túllépését eredményezhetik, úgy olyan specifikus eljárást kell életbe léptetni, amellyel biztosítható a felső határ betartása.

A Pénzügyi Rendelet 180. cikkének rendelkezéseire való tekintettel, ez a rendelettervezet meghatározza az EMOGA Alaphoz és az EMVA Alaphoz rendelt bevételeket. Végül, a rendelettervezet meghatározza azokat az átmeneti szabályokat, amelyek elengedhetetlenek az EMOGA Garancia Részlegből finanszírozott vidékfejlesztés és az EMOGA Orientációs Részlegből finanszírozott intézkedések, valamint az EMVA 2007-től kezdődő működtetése közötti átmenet biztosításához.

Ugyanakkor pontosítani kell, hogy a 2004. június 24-i ülés (Mezőgazdaság – Költségvetés) alkalmával a Mezőgazdasági Főigazgatóság és a Költségvetési Főigazgatóság elfogadta azt az alapelvet, miszerint az intézményközi megállapodás-tervezetnek tartalmaznia kell a Parlament és a Tanács kötelezettségvállalását arra vonatkozóan, hogy figyelembe veszik az olyan vállalások hiteleinek biztosítását, mint amelyeket a strukturális alapok, a vidékfejlesztési alapok és a halászati alapok finanszírozási keretében meghatároznak.

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

a közös agrárpolitika finanszírozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 37. cikke, (2) bekezdése harmadik albekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

tekintettel a Számvevőszék véleményére,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

mivel:

- (1) Az agrárpolitika számos intézkedést foglal magába, beleértve a vidékfejlesztési intézkedéseket is. A közös agrárpolitika célkitűzéseinek megvalósítása érdekében fontos az intézkedések finanszírozásának biztosítása. Tekintettel arra, hogy ezek az intézkedések számos közös elemmel rendelkeznek, ugyanakkor több tekintetben eltérnek egymástól, helyénvaló finanszírozásukat olyan jogszabályi keretek közé helyezni, amely szükség szerint eltérő eljárást is engedélyez. Azért, hogy az eltéréseket figyelembe lehessen venni, helyénvaló két európai mezőgazdasági alapot létrehozni, mégpedig az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapot a piaci intézkedések és más intézkedések finanszírozására, valamint az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alapot a vidékfejlesztési programok finanszírozására.
- (2) A közösségi költségvetés a két említett Alapon keresztül centralizált módon vagy a tagállamok és a Közösség között megosztott irányítással finanszírozza a közös agrárpolitika kiadásait, beleértve a vidékfejlesztési kiadásokat is, összhangban az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazott költségvetési rendeletről szóló 2002. június 25-i 1605/2002/EK rendelet¹ 53. cikkével. Helyénvaló azoknak az intézkedéseknek a körét meghatározni, amelyek a két Alapból finanszírozhatók.
- (3) Amennyiben a számlarevizó során a Bizottság nincs teljes mértékben meggyőződve arról, hogy a nemzeti ellenőrzések megfelelőek és átláthatók, továbbá arról, hogy a kifizető ügynökségek azoknak a kifizetési kérelmeknek a jogszerűségét és engedélyezhetőségét ellenőrzik, amelyek után fizetnek is, úgy lehetősége van

¹ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

méltányos határidőn belül azon kiadások teljes összegének meghatározására, amelyet az Európai Mezőgazdasági Alap terhére el lehet számolni. Helyénvaló tehát meghatározni a kifizető ügynökségek tagállamok által történő akkreditációjával, a tagállamok által a szükséges kezességvállalásról szóló nyilatkozatok beszedését biztosító eljárás bevezetésével, valamint az irányító, a monitoring és az ellenőrző rendszerek tanúsításával, továbbá az éves beszámolók független szervek által történő tanúsításával kapcsolatos rendelkezéseket.

- (4) Annak érdekében, hogy a tagállamokban az akkreditáció szabályai koherensek legyenek, a Bizottság megadja az alkalmazandó kritériumokkal kapcsolatos útbaigazításokat. Ugyanakkor a nemzeti ellenőrzések átláthatósága érdekében, különösképpen az engedélyezési, az érvényesítési és a kifizetési eljárások esetében, helyénvaló szükség szerint azon hatóságok és szervezetek számának behatárolása, amelyek ezen felelősségi körökkel bírnak minden egyes tagállam alkotmányos rendelkezéseinek figyelembevételével.
- (5) Abban az esetben, amikor a tagállam egynél több kifizető ügynökséget akkreditál fontos, hogy csak egyetlen olyan koordinációs szervezetet bízjon meg, amely ellátja az alapok koherens kezelését, fenntartja a kapcsolatot a Bizottság és a különböző akkreditált kifizető ügynökségek között, valamint ügyel arra, hogy a Bizottság a különböző koordinációs szervezetek tevékenységével kapcsolatos információkat gyorsan megkapja.
- (6) Annak érdekében, hogy a Bizottság és a tagállamok között, a közös agrárpolitika kiadásainak finanszírozása terén a harmonikus együttműködés biztosított legyen és különösképpen azért, hogy a Bizottság számára lehetővé váljon a tagállamok pénzügyi irányításának közletről történő nyomon követése, valamint az akkreditált kifizető ügynökségek számláinak átvizsgálása, szükséges, hogy a tagállamok a Bizottság részére bizonyos információkat adjanak vagy rendelkezésükre bocsátásuk azokat. Ezért helyénvaló a legjobb informatikai és kommunikációs technológiát igénybe venni.
- (7) A Bizottság részére továbbítandó információk kidolgozása érdekében, továbbá azért, hogy a Bizottság a kiadásokkal összefüggő számadatokhoz teljes egészében és azonnal hozzáférjen, mind papírformában mind elektronikus formában meg kell határozni az adatok közlésének feltételeit, a továbbítást, az adatok közlésének módját, továbbá az alkalmazandó határidőket.
- (8) A Közös agrárpolitika intézkedéseinek és cselekvési programjainak finanszírozása részben megosztott irányítással történik. Annak érdekében, hogy a közösségi alapok esetében a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elve teljesüljön, a Bizottság ellenőrzi a tagállamok kifizetéssel megbízott hatóságainál azt, hogy azok hatékonyan és eredményesen használják fel és kezelik az Alapokat. Helyénvaló meghatározni a bizottsági ellenőrzések természetét és pontosítani azokat a feltételeket, amelyekkel lehetővé válik, hogy a Bizottság a költségvetés végrehajtása tekintetében felelősséget vállaljon, továbbá tisztázni a tagállamokra vonatkozó együttműködési kötelezettségeket.
- (9) Egyedül csak a tagállamok által akkreditált kifizető ügynökségek jelenthetnek megfelelő biztosítékot arra, hogy a szükséges ellenőrzésekre a közösségi támogatás támogatottak részére történő kifizetésének engedélyezése előtt sor került. Ezért

helyénvaló pontosítani azt, hogy csakis az akkreditált kifizető ügynökségek kiadásait lehet a közösségi költségvetésből visszatéríteni.

- (10) Fontos, hogy az akkreditált ügynökségek kiadásainak fedezéséhez szükséges hiteleket a Bizottság az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapból visszatérítések formájában a tagállamok rendelkezésére bocsátsa, amelynek alapját ezen ügynökségek költségelszámolásai adják. Arra az időszakra, amíg a havi rendszerességgel történő visszatérítések meg nem érkeznek, helyénvaló, hogy a tagállamok az akkreditált kifizető ügynökségek részére a szükséges pénzeszközöket biztosítsák. A személyügyi és adminisztrációs kiadásokat a tagállamoknak, valamint a közös agrárpolitika végrehajtásában érintett támogatottaknak kell fedezniük.
- (11) Fontos, hogy a támogatottaknak a közösségi támogatást időben ki kell fizetni azért, hogy azt eredményesen fel tudják használni. Amennyiben a tagállamok a közösségi jogszabályozásban meghatározott kifizetési határidőket nem tartják be, úgy azzal a támogatottaknak komoly gondokat okozhatnak és a közösségi költségvetés annualitását veszélybe sodorhatják. Ezért a közösségi finanszírozásból ki kell zárni azokat a kiadásokat, amelyekre a kifizetési határidőkön kívül kerül sor. Annak érdekében, hogy az arányosság elve megvalósuljon, helyénvaló, hogy a Bizottság az ezen általános szabály alóli kivételes esetekre vonatkozó rendelkezéseket meghatározza.
- (12) Szükségszerű meghatározni azt az adminisztrációs eljárást, amelyen keresztül a Bizottság dönthet a havi kifizetések csökkentéséről vagy időszakos felfüggesztéséről, amennyiben a tagállamok által közölt információk alapján valószínűsíthető, hogy az alkalmazott közösségi jogszabályokat nem tartották be, illetve az, hogy a közösségi alapok felhasználásánál visszaélés történt. Adott esetekben, ezen eljárás lefolytatása nélkül is lehetővé kell tenni a kifizetések csökkentését vagy felfüggesztését. Mindkét esetben a Bizottság tájékoztatja erről az érintett tagállamot úgy, hogy jelzi azt, hogy a havi kifizetések csökkentésére vagy felfüggesztésére a számlarevizó során hozott határozatok sérelme nélkül kerül sor.
- (13) A költségvetési fegyelem alapján, szükségeszerű meghatározni az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapból finanszírozott kiadások éves felső határát, figyelembe véve az Alapra vonatkozóan a pénzügyi perspektívákban meghatározott maximális összeget, továbbá a Közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK, az 1454/2001/EK, az 1868/94/EK, az 1251/1999/EK, az 1254/1999/EK, az 1673/2000/EK, a 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról szóló 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet² 10. cikke (2) bekezdését alkalmazva, a Bizottság által meghatározott összegeket, továbbá az említett rendelet 143. cikke d) pontjában és a 143. cikk e) pontjában meghatározott összegeket.
- (14) A költségvetési fegyelem megköveteli az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapból finanszírozott kiadások éves felső határának mindennemű körülmény között, és a költségvetési eljárás, illetve a költségvetési végrehajtás minden egyes stádiumában való megtartását. Éppen ezért, helyénvaló az, hogy a tagállamok által

² HL L 270., 2003.10.21., 1. o. Legutóbb 864/2004/EK rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 18. o.) módosított rendelet.

történő közvetlen kifizetések az 1782/2003/EK rendelet 10. cikkével összhangban kiigazított nemzeti felső határértékét az érintett tagállamnak az ezen direkt kifizetések pénzügyi felső határának kell tekinteni, illetve, hogy ezen kifizetések visszatértései nem haladhatják meg a szóban forgó felső határt. Mindezen túl, a költségvetési fegyelem megköveteli, hogy a Közös agrárpolitika keretében a Bizottság által javasolt vagy a Tanács vagy a Bizottság által elfogadott, illetve az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap költségvetésére vonatkozó, egyetlen jogszabályi intézkedéssel se történjen meg az ezen Alapból finanszírozott kiadásokra szánt éves felső határ túllépése. Hasonlóképpen helyénvaló engedélyezni azt, hogy az 1782/2003/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésében említett, a közvetlen kifizetésekre vonatkozó kiigazításokat a Bizottság határozza meg abban az esetben, ha azokat a Tanács az alkalmazás évének június 30-ig nem határozza meg.

- (15) Az EMOGA Alap és az EMVA Alap pénzügyi hozzájárulása mértékének meghatározására hozott, a pénzügyi felső határ kiszámítására vonatkozó intézkedések, nem érintik a szerződésben meghatározott költségvetési hatóság kompetenciáit. Ugyanakkor ezeknek az intézkedéseknek a [...] intézményközi megállapodással és ennek a megállapodásnak az I. mellékletében megismételt pénzügyi perspektívákkal összhangban meghatározott referenciaösszegeken kell alapulniuk.
- (16) A költségvetési fegyelem a középtávú költségvetési állapotra vonatkozóan egy folyamatos vizsgálatot is meghatároz. Ezért az adott évre vonatkozó költségvetési tervzet benyújtásakor fontos, hogy a Bizottság az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak bemutassa előrejelzéseit és elemzéseit, valamint szükség szerint a Tanácsnak intézkedéseket javasoljon. Továbbá helyénvaló, hogy a Bizottság az éves felső határ betartása végett irányítási jogosultságait teljes mértékben és mindenkor latba vesse és amennyiben szükséges, a Tanácsnak javaslatot tegyen a költségvetés helyreállítására vonatkozó intézkedésekre. Amennyiben a költségvetési év végén a tagállamok által benyújtott visszafizetési kérelmek az éves felső határ túllépését eredményezik, helyénvaló az, hogy a Bizottságnak olyan intézkedéseket kell meghatároznia, amelyek lehetővé teszik egyrészt a rendelkezésre álló költségvetésnek a tagállamok között, a visszafizetési kérelmeik arányában történő előzetes felosztásának felfüggesztését, másrészt pedig az adott évre meghatározott felső határ megtartását. Helyénvaló, hogy az adott évi kifizetésekre az azt követő költségvetési évben kerüljön sor, illetve az is, hogy tagállamonként meghatározásra kerüljön a közösségi kifizetés teljes összege, továbbá a meghatározott összeg betartása végett a tagállamok közötti kompenzáció.
- (17) A költségvetés végrehajtásakor helyénvaló, hogy a Bizottság a mezőgazdasági kiadásokra vonatkozóan egy havi riasztási és monitoring rendszert vezessen be, azért, hogy abban az esetben, amikor valószínűsíthető az éves felső határ túllépése, akkor a lehető leggyorsabban tudjon beavatkozni és az illetékességi körébe utalt irányítási jogosultságának keretében megfelelő intézkedéseket tudjon meghatározni, illetve, amennyiben ezek az intézkedések elégtelennek bizonyulnak, úgy a Tanácsnak a lehető legrövidebb időn belül egyéb intézkedések bevezetését tudja javasolni. Azért, hogy a rendszer jól működjön, szükségszerű, hogy azzal lehetővé váljon a valós kiadások és a korábbi évek kiadásai alapján becsült kiadások összehasonlítása. Helyénvaló, hogy a Bizottság az Európai Parlament és a Tanács részére minden hónapban olyan jelentést küldjön meg, amelyben összehasonlításra kerül a jelentés időpontjáig teljesített kiadás a becsült kiadásokkal, továbbá, amely a költségvetési év hátralévő időszakára vonatkozó végrehajtás alakulását vázolja fel.

- (18) Fontos, hogy a Bizottság azon költségvetési dokumentumok elkészítésénél, amelyeket a Tanácsnak megküld, vegye figyelembe az abban alkalmazott váltó árfolyamoknál a dokumentumok elkészítése és azok továbbítása között eltelt időszak hosszát, valamint, hogy a dokumentumok a rendelkezésre álló legfrissebb információkat tartalmazzák.
- (19) A vidékfejlesztési programok finanszírozása évenkénti kötelezettségvállalás alapján meghatározott, közösségi költségvetésből történő kifizetés tárgyát képezi. Azért, hogy a tagállamok az előirányzott közösségi alapok fölött a vidékfejlesztési programok beindításától kezdve rendelkezhessenek, szükségszerű az Alapokat a tagállamok rendelkezésére bocsátani. Következésképpen szükséges egy olyan előfinanszírozási rendszer alkalmazása, amely rendszeres folyósítást biztosít, így lehetővé válik a támogatottak részére megfelelő módon történő kifizetés, valamint ezen rendszer korlátainak meghatározása.
- (20) Az előfinanszírozástól eltekintve, helyénvaló különbséget tenni a Bizottság által az akkreditált kifizető ügynökségeknek folyósított kifizetések, az időközi kifizetések, valamint a kiegyenlítő fizetések között, valamint meghatározni a folyósításukra vonatkozó szabályokat.
- (21) A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme érdekében a Bizottságnak a nem megfelelő kiadások esetében intézkednie kell a kifizetések időszakos felfüggesztéséről vagy csökkentéséről. Be kell vezetni egy olyan eljárást, amely lehetővé teszi, hogy a tagállamok kifizetéseiket igazolják.
- (22) A kötelezettségvállalás automatikus visszavonására vonatkozó szabálynak segítenie kell a programok minél gyorsabb megvalósítását, valamint a pénzügyi fegyelem biztosítását.
- (23) Az akkreditált kifizető ügynökségek és a közösségi költségvetés közötti pénzügyi kapcsolat megteremtése végett, helyénvaló, hogy a Bizottság ezeknél az ügynökségeknél évente számlarevíziót végezzen. A számlarevízióról hozott határozatnak ki kell terjednie az átadott számlák teljességére, pontosságára és valódiságára, de nem a kiadásoknak a közösségi jogszabályozással való megfelelőségére.
- (24) Fontos, hogy a Bizottság, amely a közösségi jogszabályozás hatékony alkalmazásáért felel, összhangban a szerződés 211. cikkével határozzon abban a kérdésben, hogy a tagállamok kiadásai megfelelnek-e a közösségi jogszabályozásnak vagy sem. Fontos a tagállamok részére jogot biztosítani arra, hogy a kifizetésekkel kapcsolatos döntéseik jogosságát bizonyíthassák, valamint arra, hogy véleménykülönbség esetén a Bizottsággal egyeztethessenek. Annak érdekében, hogy a tagállamok a múltban teljesített kiadásaikat illetően jog- és pénzügyi biztosságot élvezzenek, helyénvaló annak a maximális időtartamnak a meghatározása, amely alatt a Bizottság a kiadásokat illetően feltételezheti, hogy a közösségi jogszabálynak való meg nem felelőség pénzügyi következményekkel jár.
- (25) A közösségi költségvetés pénzügyi érdekeinek védelme érdekében, helyénvaló, hogy a tagállamok olyan intézkedéseket határozzanak meg, amelyekkel biztosítottá válik az, hogy az Alapokból finanszírozott műveletek ténylegesen megvalósuljanak, és megfelelő módon kerüljenek végrehajtásra. Ugyancsak szükségszerű, hogy a tagállamok a támogatottak által elkövetett mindennemű szabálytalanságot hatékonyan megelőzzenek és kezeljenek.

- (26) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapból átutalt pénzüsszegek visszatérítése esetében, a visszatérített összegek visszakerülnek az Alapba, olyan kiadások esetében, amelyek a közösségi jogszabálynak nem felelnek meg, illetve teljesítésük jogtalan. Pénzügyi felelősségi rendszert kell meghatározni a szabálytalanságok esetére, valamint arra az esetre, amikor a teljes összeg nem kerül visszatérítésre. Ezért, helyénvaló olyan eljárás bevezetése, amely oly módon biztosít lehetőséget a Bizottságnak arra, hogy védje a közösségi költségvetés érdekeit, hogy a szabálytalanság következtében elvesztett és méltányos határidőn belül vissza nem térített összeg egy részét az érintett tagállam számlájáról leemelje. Bizonyos a tagállam gondatlanságán alapuló esetekben, jogosa Bizottság jogosult az érintett tagállam számlájáról a teljes összeg leemelésére. Ugyanakkor, figyelemmel azokra a kötelezettségekre, amelyek belső eljárás címén kötik a tagállamokat, helyénvaló egy bizonyos határidőn túl a tagállamok a közösségi költségvetés felé irányuló számláinak kiegyenlítése a pénzügyi terheknek a Közösség és a tagállam között történő méltányos megosztásával, amelyet a korábbi évek tényleges visszatérítései alapján kell meghatározni.
- (27) A tagállamok visszatérítési eljárásai több évvel késleltethetik a visszatérítéseket, oly módon, hogy a visszafizetések időpontja bizonytalanává válik. Ezeknek az eljárásoknak a költségei a megvalósult vagy beszédhető állami jövedelmekhez viszonyítva aránytalanok is lehetnek. Következésképpen helyénvaló bizonyos esetekben lehetővé tenni, hogy a tagállamok maguk határozzák meg a visszatérítési eljárásokat.
- (28) Ami az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alapot illeti, helyénvaló, hogy a szabálytalanságok következtében visszatérített vagy érvénytelenített összegek az érintett tagállamban jóváhagyott vidékfejlesztési programokra felhasználhatók maradjanak, tekintettel arra, hogy azokat az adott állam programjaihoz rendelték hozzá. A közösségi költségvetés pénzügyi érdekeinek védelme érdekében, megfelelő intézkedéseket kell meghatározni azzal a tagállammal szemben, amely felfedezi a szabálytalanságokat, de nem teszi meg az ebben az esetben szükséges intézkedéseket.
- (29) Azért, hogy lehetővé váljon az EMOGA Alap és az EMVA Alap keretében az alapok szabályszerű újból történő felhasználása, rendelkezni kell a megfelelőségi számlarevizió, a szabálytalanságok és megállapított gondatlanság miatt indított eljárások alapján a tagállamok által visszatérített összegek, továbbá a tej és tejtermékek ágazatában a kiegészítő levonások felhasználásáról.
- (30) Azon kötelezettségből kifolyólag, hogy a tagállamokban a közösségi kiadások irányítási és ellenőrzési rendszere hatékonyan működjön, a tagállami ellenőrzések sérelme nélkül, helyénvaló meghatározni a Bizottság által megbízott személyek ellenőrzéseit, továbbá annak lehetőségét, hogy a Bizottság a tagállamok segítségét kérje.
- (31) A Bizottság számára továbbítandó információk kidolgozásakor szükségeszerű az informatikai rendszer széleskörű alkalmazása. Az ellenőrzéskor fontos, hogy a Bizottság hiánytalanul és késedelem nélkül akár nyomtatott formában, akár informatikai rendszeren keresztül hozzájusson a kiadásokat feldolgozó adatokhoz.
- (32) Helyénvaló meghatározni a 2000/2006-os időszakra jóváhagyott, és az EMOGA Garancia Részlegéből finanszírozott vidékfejlesztési programok utolsó kifizetéseinek időpontját. Azért, hogy a tagállamok ezen időpont után történő kifizetési

visszatérítéseket megkaphassák, átmeneti intézkedéseket kell meghatározni. Ezen intézkedéseknek ki kell terjedniük az 1258/1999/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdése második albekezdésén alapuló, a Bizottság által átutalt előlegekre vonatkozó rendelkezésekre, továbbá az 1259/1999/EK rendelet 4. és 5. cikkeiben említett moduláció tárgyát képező összegekre.

- (33) Helyénvaló meghatározni azt az időpontot, amelytől kezdve a Bizottság kötelezettségvállalását automatikusan visszavonhatja az EMOGA Garancia Részlegéből finanszírozott vidékfejlesztési programok keretében lekötött, de fel nem használt összegek tekintetében, feltéve, hogy a cselekvési program lezárásához szükséges dokumentumok nem érkeztek meg a Bizottsághoz ezen időpontig. Helyénvaló meghatározni azokat a dokumentumokat, amelyek ahhoz szükségesek, hogy a Bizottság megállapítsa az intézkedések lezárását.
- (34) Az Alapok adminisztrációját a Bizottság látja el. A tagállamok és a Bizottság között a Mezőgazdasági Alapok Bizottságán belül széleskörű együttműködést kell kialakítani.
- (35) A közösségi finanszírozás kiterjedtsége szükségessé teszi az Európai Parlament és Tanács pénzügyi jelentéseken keresztül történő rendszeres tájékoztatását.
- (36) Mivel a nemzeti ellenőrzés és a megfelelőségi számlarevizó alkalmával személyes adatok és a kereskedelmi titkok átadására kerülhet sor, így a tagállamoknak és a Bizottságnak biztosítani kell az ilyen alapon megszerzett információk bizalmas kezelését.
- (37) A közösségi költségvetés hatékony és eredményes pénzgazdálkodásának biztosítása érdekében, az arányosság elvének mind a tagállamok, mind a gazdálkodók szintjén történő betartása mellett, meg kell határozni az euró alkalmazásával kapcsolatos szabályokat.
- (38) Ezen rendelet rendelkezéseit figyelembe véve, helyénvaló hatályon kívül helyezni a Közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló 25-ös tanácsi rendeletet³, az EMOGA Garancia Részlege kiadásainak ellenőrzésére irányuló tagállami cselekvési programok végrehajtásáról szóló 1997. április 22-i 723/97/EK tanácsi rendeletet⁴, továbbá a Közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló 1258/1999/EK rendeletet⁵. Helyénvaló az 595/91/EGK rendelet bizonyos cikkeinek a törlése, mivel ezen rendelet meghatároz azoknak megfelelő rendelkezéseket.
- (39) Helyénvaló meghatározni ezen rendelet a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások végrehajtásáról szóló 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁶ összhangban történő megvalósításához szükséges intézkedéseket.
- (40) A hatályon kívül helyezett rendeletekben meghatározott rendelkezések ezen rendelet rendelkezéseivel történő helyettesítése gyakorlati és specifikus problémákat okozhat, különösképpen az olyan új szabályokra való átállás tekintetében, amelyekről ezen

³ HL L 30., 1962.4.20., 991./62. o. Legutóbb a 728/70/EK rendelettel (HL L 94., 1970.4.28., 9. o.) módosított rendelet.

⁴ HL L 108., 1997.4.25., 6. o. Legutóbb a 2136/2001/EK rendelettel (HL L 288., 2001.11.1., 1. o.) módosított rendelet.

⁵ HL L 160., 1999.6.26., 103. o.

⁶ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

rendelet nem rendelkezik. Ennek a problémának az elkerülése végett, helyénvaló a Bizottság számára lehetővé tenni azt, hogy szükséges és kellőképpen indokolt intézkedéseket alkalmazzon. Ezek az intézkedések ennek a rendeletnek a rendelkezéseit kizárólag a szükséges mértékben és meghatározott ideig korlátozhatják.

- (41) Mivel ennek a rendeletnek az alapján finanszírozott vidékfejlesztési programok programozásának időszaka 2007. január 1-jén kezdődik, helyénvaló, hogy ez a rendelet ettől az időponttól legyen alkalmazandó. Ugyanakkor, fontos, hogy bizonyos rendelkezések már egy ezt megelőző időponttól kezdődően alkalmazandók legyenek,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. cím **Általános rendelkezések**

1. cikk

Az alkalmazás tárgya és területe

Ez a rendelet a Közös agrárpolitika kiadásainak, beleértve a vidékfejlesztés kiadásait, kivéve a halászati termékeket, finanszírozása során alkalmazandó feltételeket és specifikus szabályokat határozza meg.

2. cikk

A mezőgazdasági kiadások finanszírozásának alapjai

1. A szerződésben meghatározott, a Közös Agrárpolitikára vonatkozó célkitűzések elérése érdekében, valamint ezen politika különböző intézkedéseinek, beleértve a vidékfejlesztési intézkedéseket, finanszírozása biztosítására, létre kell hozni:
 - a) az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapot, a továbbiakban: "EMOGA".
 - b) az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alapot, a továbbiakban: "EMVA".
2. Az EMOGA és az EMVA az Európai Közösségek általános költségvetésének részét képezik.

3. cikk

Az EMOGA kiadásai

1. Az EMOGA Alapból kell finanszírozni a tagállamok és a Közösség között megosztott irányítással a következő kiadásokat, összhangban a közösségi jogszabályozással:
 - a) a mezőgazdasági termékek harmadik országokba irányuló export után meghatározott visszatérítéseket;
 - b) a mezőgazdasági piacok szabályozását célzó intervenciókat;
 - c) a Közös agrárpolitika keretében meghatározott a gazdák részére folyósított közvetlen kifizetéseket;

- d) tájékoztatási cselekvési programokat és a Közösség belső piacán és a harmadik országokban a mezőgazdasági termékek promócióját, amelyeket a tagállamok bevonásával kell megvalósítani, a 4. cikkben említett programokon kívül más, a Bizottság által elfogadott programok alapján.
2. Az EMOGA Alapból kell finanszírozni centralizált irányítással a következő kiadásokat összhangban a közösségi jogszabályozással:
- a) a Közösségnek a meghatározott állategészségügyi intézkedésekhez, állategészségügyi, élelmezési és takarmányozási ellenőrző intézkedésekhez, az állatbetegségek felszámolására és monitoringjára irányuló programokhoz (állategészségügyi intézkedések), továbbá a növényegészségügyi intézkedésekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulását;
- b) közvetlenül a Bizottság által vagy nemzetközi szervezetek bevonásával végzett a mezőgazdasági termékek promóciójára irányuló tevékenységeket;
- c) a közösségi törvénykezéssel összhangban megállapított, a mezőgazdaságban a genetikai állomány megőrzésére, feltérképezésére, összegyűjtésére és hasznosítására irányuló intézkedéseket;
- d) a mezőgazdasági számviteli információs rendszerek kialakítását és fenntartását;
- e) a mezőgazdasági vizsgálati rendszereket, beleértve az agrárgazdaságok struktúrájára irányuló vizsgálatokat.

4. cikk

Az EMVA kiadásai

Az EMVA-ból kell finanszírozni a tagállamok és a Közösség között megosztott irányítással a .../..EK tanácsi rendelettel⁷ összhangban végrehajtott vidékfejlesztési programokat.

5. cikk

A technikai segítségnyújtás finanszírozása

Az EMOGA Alapból és az EMVA Alapból központosított módon finanszírozni lehet a Bizottság kezdeményezésére és/vagy számára, a Közös agrárpolitika megvalósításához, beleértve a vidékfejlesztést, szükséges előkészítési, adminisztrációs és technikai segítségnyújtási, értékelési, audit és ellenőrzési cselekvési programokat. Ezek a cselekvési programok az alábbiakat foglalják magukba:

- a) az elemzéshez, az irányításhoz, a monitoringhoz, az információcseréhez és a Közös agrárpolitika megvalósításához, továbbá az ellenőrzési rendszerek kialakításához és a technikai és adminisztrációs segítségnyújtáshoz szükséges cselekvési programokat;
- b) az információs, a kapcsolatteremtési, a monitoring és a Közös agrárpolitika finanszírozására felhasznált alapok pénzügyi irányításának ellenőrzésére vonatkozó módszerek és technikai eszközök fenntartásához és fejlesztéséhez szükséges cselekvési programokat;
- c) a Bizottság tájékoztatását a Közös Agrárpolitikáról;

⁷ HL L [...], [...],[...] o.

- d) a Közös Agrárpolitikáról szóló tanulmányokat és az EMOGA Alapból és az EMVA Alapból finanszírozott intézkedések értékeléseit, beleértve az értékelési módszerek fejlesztését és az ehhez kapcsolódó gyakorlati információk cseréjét;
- e) szükség szerint, az 58/2003/EK tanácsi rendelettel⁸ összhangban megbízott, a Közös agrárpolitika keretében működő végrehajtó hivatalokat;
- f) a Közösség szintjén, a vidékfejlesztés keretében megvalósuló együttműködés megkülönböztetésére, népszerűsítésére és promóciójára, valamint tapasztalatcserékre irányuló cselekvési programokat, beleértve az érintett szereplők hálózatba történő összefogását.

6. cikk

A kifizető ügynökségek és a koordináló szervek akkreditálása és akkreditációjuk visszavonása

1. A kifizető ügynökségek a tagállamok hatóságai vagy szervei az illetékességi körükbe tartozó kifizetésekkel, a tájékoztatással és az információk megőrzésével elegendő garanciát nyújtanak ahhoz, hogy:
 - a) a kifizetés engedélyezése előtt az igény elfogadhatóságának és a közösségi szabályok betartásának ellenőrzése megtörténik;
 - b) a teljesített kifizetések könyvelése pontosan és teljes körűen történik;
 - c) a szükséges dokumentumok benyújtására a közösségi szabályokban megállapított határidőn belül és formában kerül sor;
 - d) a közösségi szabályok értelmében a dokumentumokhoz hozzá lehet férni és azok oly formában történő megőrzését, hogy az biztosítsa teljességüket, érvényességüket és időben történő olvashatóságukat; mindez vonatkozik az elektronikus formában tárolt dokumentumokra is.
2. A tagállamok olyan hatóságokat és szerveket akkreditálhatnak kifizető ügynökségként, amelyek megfelelnek az (1) bekezdésben meghatározott feltételeknek.

Minden tagállam alkotmányos rendelkezésének és intézményi struktúrájának figyelembevételével, az akkreditált kifizető ügynökségek számát arra a szükséges minimumra korlátozza, amely szükséges ahhoz, hogy a 3. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikkben említett kiadások összegeinek kifizetésére megfelelő adminisztratív és számviteli feltételek mellett kerüljön sor.
3. Amennyiben egynél több kifizető ügynökség akkreditációjára kerül sor, a tagállamnak tájékoztatnia kell a Bizottságot a hatóság vagy szerv adatairól, amely a következő feladatok ellátásáért felelős:
 - a) a Bizottságnak szolgáltatandó információk összegyűjtéséért és a Bizottság részére történő megküldéséért.
 - b) a közösségi szabályok összehangolt alkalmazásának elősegítéséért.

⁸ HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

Ezt a hatóságot vagy szervet, a továbbiakban "koordináló szerv" a tagállamok specifikus akkreditációjának kell alávetni.

4. Amennyiben egy akkreditált kifizető ügynökség az (1) bekezdésben meghatározott egy vagy több feltételt nem teljesít, úgy a tagállamnak az akkreditálást vissza kell vonnia, kivéve, ha a kifizető ügynökség a probléma súlyának megfelelően meghatározott határidőn belül elvégzi a szükséges kiigazításokat.

7. cikk

Igazoló szervezetek

Az igazoló szervezet a tagállam által megbízott jogi személyiséggel rendelkező köz- vagy magánhatóság, amely felel az akkreditált kifizető ügynökségek által bevezetett irányítási, monitoring és ellenőrzési rendszerek, továbbá éves beszámolóik hitelesítéséért.

Az első bekezdésben említett hitelesítést a 41. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban megállapított normák, és időszakosság szerint kell elvégezni.

8. cikk

Információközlés és dokumentumokhoz való hozzáférés

1. Az ágazati jogszabályokban meghatározott rendelkezéseken túl, a tagállamok a 41. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban meghatározott esedékesség szerint a Bizottságnak megküldik az információkat, nyilatkozatokat és az alábbi dokumentumokat:
 - a) az akkreditált kifizető ügynökségekre és a koordináló szervekre vonatkozóan:
 - i) az akkreditálási okirat;
 - ii) státútumukat (akkreditált kifizető ügynökség vagy akkreditált koordinációs szerv) ;
 - iii) adott esetben, az akkreditálás visszavonása.
 - b) a hitelesítő szervre vonatkozóan :
 - i) azonosításukat;
 - ii) adataikat.
 - c) az EMOGA és az EMVA által finanszírozott ügyletekhez kapcsolódó intézkedésekre vonatkozóan:
 - i) az akkreditált kifizető ügynökség vagy az akkreditált koordináló szerv által igazolt kiadásigazoló nyilatkozatokat kiegészítve a szükséges tájékoztatással;
 - ii) az év folyamán benyújtandó EMOGA és EMVA pénzügyi igények becslése, illetve kifizetési igények naprakész becslése, valamint a következő költségvetési évre vonatkozó kifizetési igények becslései;
 - iii) az akkreditált kifizető ügynökségek éves beszámolóit kiegészítve az átvizsgáláshoz szükséges információkkal, az akkreditált kifizető ügynökség felelőse által aláírt jótállás, továbbá az átadott számlák

teljességére, pontosságára és valóságnak való megfelelésére vonatkozó tanúsítvánnyal.

Az akkreditált kifizető ügynökségek EMVA kiadásokról készített éves beszámolóit minden program esetében be kell mutatni.

2. Az akkreditált kifizető ügynökségeknek rendelkezniük kell a kifizetéseket igazoló, valamint a közösségi jogszabályozás által előírt adminisztratív és fizikai vizsgálat végrehajtására vonatkozó dokumentumokkal és ezeket a dokumentumokat és információkat a Bizottság rendelkezésére kell bocsátania.

Ha a vonatkozó dokumentumok a kiadás engedélyezéséért felelős szervek birtokában vannak, úgy ezeknek a szerveknek jelentésben tájékoztatniuk kell az akkreditált kifizető ügynökséget az elvégzett vizsgálatok számáról, tartalmáról és az eredmények függvényében megtett intézkedésekről.

3. A Bizottság a 41. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban meghatározza:
 - a) az akkreditált kifizető ügynökségek, az akkreditált koordináló szervek és a hitelesítő szervek azonosítására szolgáló adatok megküldésére vonatkozó szabályokat;
 - b) a átadandó információk természetét;
 - c) a számláknak az (1) bekezdés c) pontja iii) alpontjában említett tanúsítványának bemutatására vonatkozó szabályokat;
 - d) az információk átadására vonatkozó szabályokat és határidőket.

9. cikk

A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme és a közösségi alapok irányításának biztosítékai

1. A tagállamok:
 - a) a Közös agrárpolitika keretében meghoznak, minden törvényi, jogszabályi és közigazgatási rendelkezést, továbbá intézkedést, amely szükséges a Közösség pénzügyi érdekeinek hatékony védelméhez, különösképpen:
 - i) hogy az EMOGA és EMVA alapokból finanszírozott ügyletek megvalósuljanak, és szabályszerűek legyenek;
 - ii) a szabálytalanságok megakadályozásához és kezeléséhez;
 - iii) a szabálytalanság és gondatlanság miatt elveszett összegek behajtásához.
 - b) hatékony irányítási, monitoring és ellenőrzési rendszer bevezetéséhez, beleértve a számlák hitelesítését, valamint az akkreditált kifizető ügynökség felelőségének aláírásával ellátott jótállást.
2. A Bizottság ügyel arra, hogy a tagállamok a 3. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikkben említett kiadások jogszerűségét és szabályszerűségét biztosítsák, továbbá arra, hogy a tagállamok a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvét betartsák; ilyen alapon a Bizottság a következő intézkedéseket és ellenőrzéseket teszi meg:

- a) biztosítja a tagállamokban az irányítási, monitoring és ellenőrzési rendszerek meglétét és megfelelő működését;
 - b) végrehajtja az időszakos kifizetések egészének vagy egy részének csökkentését vagy felfüggesztését és alkalmazza a megfelelő pénzügyi kiigazításokat, különösképpen az irányítási és ellenőrzési rendszerek nem megfelelő működése esetében;
 - c) biztosítja az előfinanszírozások visszatérítését, és szükség szerint, a pénzügyi kötelezettségvállalásokat automatikusan felfüggeszti.
3. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az (1) bekezdés szerint meghozott rendelkezésekről és intézkedésekről, illetve a vidékfejlesztési programokra vonatkozóan, az .../.../EK (*vid. fejl.*) rendelet **75. cikkével** összhangban meghozott intézkedésekről, a 41. cikk (2) bekezdésében említett eljárás szerint meghatározott rendelkezéseknek megfelelően.

10. cikk

A kifizető ügynökségek által végrehajtott kifizetések elfogadhatósága

A 3. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikkben említett kiadások csak abban az esetben képezhetik közösségi finanszírozás tárgyát, amennyiben azok akkreditált, a tagállamok által megbízott kifizető ügynökségeknél merülnek föl.

11. cikk

A támogatottak teljes kifizetései

Amennyiben a közösségi jog másképp nem rendelkezik, úgy az ennek a rendeletnek a címén meghatározott finanszírozások vagy a vidékfejlesztési programok közfinanszírozásának összegeihez kapcsolódó kifizetéseket teljes kifizetésként kell a támogatottak rendelkezésére bocsátani.

II. cím – EMOGA

I. fejezet

Közösségi finanszírozás

12. cikk

Költségvetési felső határ

1. Az EMOGA kiadásainak éves felső határa a legutóbb az [...] intézményközi megállapodásban meghatározott többéves pénzügyi keretben meghatározott és a (2) bekezdésben említett összegekkel csökkentett maximális összeg.
2. A Bizottság meghatározza azokat az összegeket, amelyeket az 1782/2003/EK rendelet 10. cikke (2) bekezdésének, valamint 143d és 143e cikkének értelmében az EMVA rendelkezésére bocsátanak.
3. A Bizottság az (1) és (2) bekezdésekben említett adatok alapján meghatározza, az EMOGA kiadásokra fordítható nettó összeget.

13. cikk

Adminisztratív és személyzettel kapcsolatos költségek

A tagállamok és az EMOGA Alapból támogatásban részesülők által viselt, az adminisztratív és személyzettel kapcsolatos költségeket az EMOGA Alapból nem lehet megtéríteni, kivéve a 41. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban meghatározott kivételes esetekben.

14. cikk

Havi kifizetések

1. A 3. cikk (1) bekezdésében említett kiadások fedezésére szolgáló pénzügyi forrásokat a Bizottság a referencia-hónapban az akkreditált kifizető ügynökségeknél felmerült kiadásokra vonatkozóan havi visszatérítések, a továbbiakban „havi kifizetés” formájában bocsátja a tagállamok rendelkezésére.
2. Addig ameddig a Bizottság a havi kifizetéseket átutalja, a kiadások fedezéséhez szükséges forrásokat, az akkreditált kifizető ügynökségek igényeinek megfelelően a tagállamok mobilizálják.

15. cikk

A havi kifizetések átutalásának szabályai

1. A havi kifizetéseket a Bizottság a tagállamok akkreditált kifizető ügynökségeinél a referencia-hónapban felmerült költségek fedezésére a 30. és 31. cikkekben említett határozatok sérelme nélkül átutalja.
2. A Bizottság a 41. cikk (3) bekezdésében említett eljárás szerint dönt a havi kifizetésekről, illetve azokat a tagállamok kiadási nyilatkozata és a közölt információk alapján utalja át a 8. cikk (1) bekezdésével összhangban, figyelembe véve a 17. cikkel összhangban alkalmazott csökkentéseket és felfüggesztéseket.
3. A havi kifizetéseket a tagállam részére legkésőbb a felmerült kiadások szerinti hónapot követő második hónap harmadik munkanapján kell átutalni.
4. A tagállamok kiadásait októberre kell elszámolni, amennyiben azok október 01. és 15. között merültek fel. Az október 16. és 31. között felmerült költségeket novemberre kell elszámolni.
5. További kifizetésekről és levonásokról dönthet a Bizottság. Ebben az esetben a Mezőgazdasági Alapok Bizottságát a következő konzultáció alkalmával tájékoztatni kell.

16. cikk

A kifizetési határidők betartása

Amennyiben a kifizetési határidőkről a közösségi jogszabály rendelkezik, és azokat a kifizető ügynökségek nem tartják be, úgy a közösségi finanszírozáshoz kapcsolódó kifizetések nem lesznek elfogadhatók, kivéve az arányosság elve alapján meghatározott esetet, összhangban a 41. cikk (2) bekezdésében említett eljárással.

Ugyanakkor a közvetlen kifizetéseket minden esetben az adott költségvetési év október 15-ig teljesíteni kell.

17. cikk

A havi kifizetések csökkentése és felfüggesztése

1. Amennyiben a 15. cikk (2) bekezdésében említett kifizetési nyilatkozatok és információk alapján a Bizottság nem tudja megállapítani azt, hogy az alapokra vonatkozó kötelezettségvállalás megfelel-e az alkalmazandó közösségi szabályoknak, úgy a Bizottság az érintett tagállamtól további információk benyújtását kéri a probléma súlyának megfelelően meghatározott határidőn belül, amely azonban az általános szabály szerint nem lehet kevesebb, mint 30 nap.

Amennyiben a tagállam a Bizottság első bekezdésben említett kérésének nem tesz eleget vagy nem kielégítőnek ítélt válasz esetén vagy amennyiben az alkalmazandó közösségi szabályok be nem tartása, vagy a közösségi alapok jogtalan felhasználása kerül megállapításra, úgy a Bizottság időszakosan csökkentheti vagy felfüggesztheti a tagállam havi kifizetéseit. Erről tájékoztatja a tagállamot, jelezve azt, hogy a csökkentések vagy felfüggesztések megállapítására a 30. és 31. cikkeken hozott határozatok sérelme nélkül került sor.

2. Amennyiben a 15. cikk (2) bekezdésében említett nyilatkozatok vagy információk alapján a Bizottság megállapítja a közösségi jogszabályban meghatározott pénzügyi felső határ túllépését vagy az alkalmazandó közösségi szabályok nyilvánvaló be nem tartását, úgy a Bizottság az (1) bekezdés második albekezdésében említett csökkentéseket vagy felfüggesztéseket alkalmazhat, azt követően, hogy a tagállamnak lehetőséget biztosított arra, hogy észrevételeit benyújtsa.
3. A csökkentéseket és felfüggesztéseket az arányosság elvének betartása mellett kell alkalmazni, a 15. cikk (2) bekezdésében említett havi kifizetésekről hozott döntések keretében.

II. fejezet

Költségvetési fegyelem

18. cikk

A felső határ betartása

1. A költségvetési eljárás és a költségvetési végrehajtás teljes időtartama alatt, az EMOGA kiadásainak fedezésére szolgáló pénzügyi források nem haladhatják meg a 12. cikk (3) bekezdésében említett nettó eredményt.

Minden az EMOGA költségvetését érintő, a Bizottság által javasolt vagy a Tanács vagy a Bizottság által elhatározott jogi aktusnak tiszteletben kell tartania a 12. cikk (3) bekezdésében említett nettó eredmény értékét.

2. Amennyiben a közösségi szabályozás a mezőgazdasági kiadások felső határát euróban határozza meg egy tagállam számára, úgy a mezőgazdasági kiadások csak az euróban meghatározott felső határ mértékéig kerülnek visszatérítésre, amelyeket az 1782/2003/EK rendelet 11. cikke alkalmazásából eredő esetleges következmények szerint helyesbítenni kell.

A közösségi jogszabályozás által meghatározott közvetlen kifizetések, – beleértve az 1782/2003/EK rendelet 41. cikke (1) bekezdésében által meghatározott kifizetéseket is – az említett rendelet 10. cikke (1) bekezdésében meghatározott százalékokkal kiigazítva az euróban megadott pénzügyi felső határnak kell tekinteni.

4. Amennyiben a Tanács nem határozza meg egy adott év június 30-ig az 1782/2003/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésében említett, a közvetlen kifizetésekre vonatkozó kiigazításokat, úgy a Bizottság határozza meg azokat a 41. cikk (3) bekezdésében említett eljárással és arról azonnal tájékoztatja a Tanácsot.

19. cikk

Költségvetési eljárási rend

1. A Bizottság azzal egyidőben, hogy benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak N évre vonatkozó költségvetési előtervezetét, benyújtja az N-1, N és N+1 évekre vonatkozó előirányzatait is. Továbbá, ezzel egyidőben bemutatja az N-2 és N-3 évekre vonatkozóan, a tervezett előirányzat és a felmerült kiadások között megállapított eltérésekről készített elemzését is.
2. Amennyiben az N évre vonatkozó költségvetés előtervezetének kidolgozásakor úgy tűnik, hogy az N. évben a 12. cikk (3) bekezdésében említett nettó eredményt feltehetőleg túllépik, úgy a Bizottság a Tanács részére megteszi a szükséges kiigazításokra vonatkozó javaslatait, az 1782/2003/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően.
3. Minden esetben, amikor a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a 12. cikk (3) bekezdésében említett nettó egyenleg túllépése várható és irányítási hatáskörének keretében nincs arra lehetőség, hogy azt bármilyen kiigazítással megakadályozzák, úgy a Bizottság a Tanács részére az egyenleg megtartása érdekében más intézkedéseket javasol.

A szerződés 37. cikkében meghatározott eljárás szerint a Tanács dönt ezekről az intézkedésekről a Bizottság javaslatának kézhezvételétől számított két hónapon belül. Az Európai Parlament időben megküldi a véleményét, azért, hogy a Tanács azt megismerje, és az említett határidőn belül döntését meghozza.

4. Amennyiben az N költségvetési év végén a tagállamok visszatérítési igényei meghaladják vagy feltehetően meg fogják haladni a nettó egyenleget, összhangban a 12. cikk (3) bekezdésével, a Bizottság:
 - a) ezeket az igényeket a tagállamok által benyújtott igények arányában figyelembe veszi és a rendelkezésre álló költségvetés szerint dolgozza föl, illetve határozza meg átmeneti jelleggel az adott hónap kifizetéseinek összegét;
 - b) a korábbi év közösségi finanszírozás tekintetében minden tagállam részére kidolgozza a feltételrendszert legkésőbb a következő év február 28-ig;
 - c) a 41. cikk (3) bekezdésében említett eljárás szerint meghatározza a tagállamonként szétosztott közösségi finanszírozás teljes összegét a közösségi finanszírozás egységes kulcsa alapján, és a havi kifizetésekre fedezetet biztosító költségvetés mértékéig;
 - d) legkésőbb az N+1 év március havi kifizetés teljesítése alkalmával gondoskodik a tagállamok közötti esetleges kompenzációkról.

20. cikk *Vészjelző rendszer*

Annak érdekében, hogy a költségvetési felső határ ne kerüljön túllépésre, a Bizottság, vészjelző rendszert létesít és az EMOGA kiadások havi monitoring rendszerét hozza létre.

Ezért minden költségvetési évet megelőzően a Bizottság meghatározza a havi kifizetések kereteit, amennyiben lehetséges a három megelőző év havi kiadásainak középértéke szerint.

A Bizottság olyan havi jelentéseket küld az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben elemzi a felmerülő költségeknek a meghatározott keretekhez viszonyított alakulását, és amelyben elemzi a folyó költségvetési év végrehajtásának menetét.

21. cikk *Referencia átváltási árfolyam*

1. Amikor a Bizottság elfogadja a költségvetési előtervezetet vagy annak a mezőgazdasági kiadásokra vonatkozó helyesbítését, az EMOGA költségvetésének felbecsléséhez az euró és az USA dollár legutolsó negyedévre vonatkozó piaci átváltásának középárfolyamát használja legalább húsz nappal a költségvetés Bizottság által történő elfogadását megelőzően.
2. Ha a Bizottság elfogadja a helyesbített és kiegészített költségvetés előtervezetét vagy annak helyesbítését, és amennyiben ezek a dokumentumok vonatkoznak a 3. cikk (1) bekezdése a) és b) pontjaiban említett intézkedésekhez kapcsolódó pénzügyi forrásokra, a Bizottság alkalmazza:
 - a) egyrészt, az eurónak és az USA dollárnak a megelőző költségvetési év augusztus 1. és a legutolsó negyedév vége között megfigyelt piaci átváltásának középárfolyamát; a negyedév végétől számítva legalább húsz napnak el kell telnie a költségvetés Bizottság által történő elfogadásáig, de legkésőbb a folyó költségvetési év július 31-ig be kell fejeződnie;
 - b) másrészt, a költségvetési év hátralévő idejére való előrejelzéshez az említett, a legutóbbi negyedévben megfigyelt átváltási középárfolyamot; a negyedév végétől számítva legalább húsz napnak el kell telnie a költségvetés Bizottság által történő elfogadásáig.

III. cím – EMVA

1. fejezet **Finanszírozási módszer**

22. cikk *Az EMVA Alapból történő finanszírozás*

A vidékfejlesztési programok kiadásainak EMVA Alapból történő finanszírozása minden egyes programra vonatkozóan meghatározott az .../..EK (vid. fejl.) rendelet **70. cikkének (1) bekezdésében** előírt felső határ figyelembe vételével, mely ezen rendelet 12. cikk 2. bekezdésének alkalmazásakor a Bizottság által meghatározott összegekkel növelhető.

Ennek a rendeletnek címén finanszírozott kiadások nem képezhetik semmilyen más, a közösségi költségvetés címén történő finanszírozás tárgyát.

23. cikk

Költségvetési kötelezettségvállalás

A vidékfejlesztési programokra vonatkozó közösségi költségvetési kötelezettségvállalásoknak, a továbbiakban: „költségvetési kötelezettségvállalásnak”, a 2007. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakra vonatkozóan éves megosztásban kell eleget tenni.

A bizottsági határozat összhangban a .../..EK (vid. fejl.) rendelet **17. cikke (4) bekezdésével** összhangban megállapítja és jóváhagyja a vidékfejlesztési programokat, az 1605/2002/EK rendelet 75. cikke (2) bekezdésének értelmében finanszírozási határozatot hoz, valamint ez utóbbi rendelet értelmében jogi kötelezettséget vállal és egyben arról tájékoztatja az érintett tagállamot.

Minden egyes program esetében, az első részletre szóló kötelezettségvállalás a program Bizottság által történő jóváhagyása után következik. A Bizottság az első bekezdésben említett határozat alapján az utolsó részletekre szóló kötelezettségvállalásainak minden év május 01. előtt tesz eleget.

II. fejezet

Pénzügyi irányítás

24. cikk

A kifizetésekre vonatkozó közös rendelkezések

1. Az EMVA Alapból történő bizottsági kifizetésre a költségvetési kötelezettségvállalásokkal összhangban kell, hogy sor kerüljön. A kifizetés a tagállam által megbízott akkreditált kifizető ügynökség részére történik az ahhoz rendelt vidékfejlesztési program alapján.
2. A 4. cikkben említett kiadások finanszírozásához szükséges pénzügyi forrásokat a Bizottság bocsátja a tagállamok rendelkezésére, előfinanszírozás, időszakos kifizetések, vagy egyenleg kifizetés formájában. Ezek a pénzügyi források a 25-től 28-ig terjedő cikkekben meghatározott feltételek mellett kerülnek átutalásra.
3. A kifizetéseket a legrégebben felvállalt költségvetési kötelezettség finanszírozására kell fordítani.
4. Minden egyes program esetében az előfinanszírozások kifizetéseinek és az időszakos kifizetések halmozott teljes összegének maximum 95%-t teheti ki az EMVA Alapból származó hozzájárulás.

25. cikk

Az előfinanszírozás folyósításának szabályai

1. A Bizottság a vidékfejlesztési program elfogadását követően, a .../..EK (vid. fejl.) rendelet 17. cikke (4) bekezdésével összhangban az adott programra egyszeri előfinanszírozást folyósít a tagállam által megbízott akkreditált kifizető

ügynökségnek. Az adott program esetében ez az előfinanszírozás az EMVA Alapból 7%-os hozzájárulást jelent. Az előfinanszírozás összegének folyósítását két költségvetési évre meg lehet bontani a költségvetési lehetőségektől függően.

2. Az előfinanszírozás címén folyósított teljes összeget az akkreditált kifizető ügynökségnek vissza kell térítenie a Bizottság részére amennyiben a vidékfejlesztési programhoz kapcsolódó egyetlen kifizetési igény sem kerül megküldésre az előfinanszírozás első részletének átutalását követő huszonnégynapon belül.
3. Az előfinanszírozás kamatait az adott vidékfejlesztési programra kell fordítani, valamint azokat le kell vonni a kiadások végleges bejelentésében szereplő közkiadások összegéből.
4. A vidékfejlesztési program lezárásakor az előfinanszírozás címén átutalt összeg szabályos felhasználásának ellenőrzésére kerül sor a vidékfejlesztési program lezárásakor.

26. cikk

Az időszakos kifizetések átutalásának szabályai

1. Az időszakos kifizetéseket az egyes vidékfejlesztési programok szintjén kell teljesíteni. Kiszámításukra a közkiadások minden egyes alapvető irányelve kofinanszírozási arányának alkalmazásával kerül sor; ezeket a közkiadásokat ez a fő irányelv igazolja.
2. A Bizottság a rendelkezésre álló pénzeszközök szerint időszakos kifizetéseket teljesít az akkreditált kifizető ügynökségek felé a műveletek végrehajtása során felmerült kiadások visszatérítésére.
3. A Bizottság minden időszakos kifizetést teljesít, feltéve, hogy az alábbi feltételek teljesülnek:
 - a) a 8. cikk (1) bekezdése c) pontjával összhangban az akkreditált kifizető ügynökség által igazolt kiadási nyilatkozat és kifizetési kérelem továbbításra került a Bizottság felé;
 - b) minden, a program teljes időszakára vonatkozó fő irányelvek szerint engedélyezett EMVA részesedés teljes összegének betartása;
 - c) az irányító bizottság megküldi a Bizottság részére a megfelelő utolsó éves végrehajtási beszámolót az .../.../EK rendelet **(vid. fejl.) 86. cikkében** meghatározott határidőn belül.
4. A Bizottság a legrövidebb időn belül tájékoztatja az akkreditált kifizető ügynökséget arról, ha a (3) bekezdésben meghatározott feltételek egyike nem kerül teljesítésre és ennek következtében a kifizetési kérelem nem befogadható.
5. A Bizottságnak a (3) bekezdésben említett feltételeknek megfelelő kifizetési kérelem iktatásától számított két hónapon belül az időszakos kifizetést teljesítenie kell.
6. Az akkreditált kifizető ügynökségek ügyelnek arra, hogy vidékfejlesztési programokhoz kapcsolódó időszakos kifizetési kérelmek amennyire lehet,

összegyűjtve évente háromszor kerüljenek benyújtásra a Bizottsághoz. Ezek a kifizetési kérelmek fedezik az akkreditált kifizető ügynökség által a kifizetési kérelem bemutatását megelőző hónap végéig teljesített azokat a kiadásokat, amelyeket nem fedeznek korábban bemutatott kérelmek.

Az október 16-a után teljesített kiadásokra vonatkozó időszakos kifizetési kérelmek kifizetésére a következő év költségvetésének címén kerül sor.

7. A referencia időszak alatt a tagállamok akkreditált kifizető ügynökségei által teljesített kiadások esetében az időszakos kifizetéseket a Bizottság teljesíti a 30. és 31. cikkeiben meghatározottak sérelme nélkül.
8. A kifizetési kérelmek benyújtásának határidejét a 41. cikk (2) bekezdésével összhangban kell meghatározni.

27. cikk

Az időszakos kifizetések felfüggesztése és csökkentése

1. Az időközi kifizetéseket a Bizottság teljesíti az 1605/2002/EK rendelet 81. cikke rendelkezéseinek megfelelően, a kiadásigazoló nyilatkozatok és a tagállamok által szolgáltatott pénzügyi információk alapján.
2. Amennyiben a kifizetési nyilatkozatok és a tagállamok által megadott információk alapján a Bizottság nem tudja megállapítani azt, hogy az alapokra vonatkozó kötelezettségvállalás megfelel-e az alkalmazandó közösségi szabályoknak, úgy a Bizottság az érintett tagállamtól további információk benyújtását kéri a probléma súlyának megfelelően meghatározott határidőn belül, amely azonban az általános szabály szerint nem lehet kevesebb, mint 30 nap.
3. Amennyiben a tagállam a Bizottság (2) bekezdésben említett kérésének nem tesz eleget vagy nem kielégítőnek ítélt válasz esetén vagy amennyiben az alkalmazandó közösségi szabályok be nem tartása, vagy a közösségi alapok jogtalan felhasználása kerül megállapításra, úgy a Bizottság időszakosan csökkentheti vagy felfüggesztheti a tagállamnak történő időközi kifizetéseket. Erről tájékoztatja a tagállamot, pontosítva azt, hogy a csökkentések vagy felfüggesztések megállapítására a 30. és 31. cikkeiben hozott határozatok sérelme nélkül került sor.
4. A Bizottság felfüggeszti a kifizetéseket vagy a 26. cikkben említett időközi kifizetéseket jogos mértékben csökkenti az arányosság elvének betartása mellett.

28. cikk

Az egyenlegből történő folyósítás szabályozása és a program lezárása

1. A *(vid. fejl.)* rendelet **86. cikkében** említett végső végrehajtási beszámoló átvételét követően a Bizottság teljesíti az egyenlegből történő kifizetést a rendelkezésére álló pénzeszközök szerint, az irányelvek kofinanszírozási arányai, az adott vidékfejlesztési program megvalósításának utolsó költségvetési évére vonatkozó számlái és a kapcsolódó számlarevizíóról hozott határozat alapján. Ezeket a számlákat a Bizottságnak legkésőbb 2016. június 30-ig be kell mutatni; a számláknak az akkreditált kifizető ügynökség 2015. december 31-ig felmerült kiadásairól kell szólnia.

2. Az egyenlegből történő kifizetésre az (1) bekezdésben említett információk és dokumentumok átvételét követő 6 hónapon belül kerül sor. Az egyenlegből történő kifizetést követően lekötve maradt pénzüsszegeket a Bizottság oldja fel hat hónapon belül a 29. cikk (6) bekezdésének rendelkezéseinek sérelme nélkül.
3. Amennyiben a Bizottsághoz legkésőbb 2016. június 30-ig nem érkezik meg az utolsó évre vonatkozó végrehajtási beszámoló, valamint a program megvalósításának utolsó évi számláinak ellenőrzéséhez szükséges dokumentum, úgy az egyenlegre vonatkozó kötelezettségvállalás automatikus visszavonását eredményezi összhangban a 29. cikkel.

29. cikk

A kötelezettségvállalás automatikus visszavonása

1. A vidékfejlesztési programra vonatkozó költségvetési kötelezettségvállalás azon része, amely előfinanszírozási vagy időközi kifizetésként nem kerül felhasználásra vagy, amelyre legkésőbb a költségvetési kötelezettségvállalást követő második év december 31-ig egyetlen olyan kifizetési kérelem sem érkezik a Bizottsághoz, amely a 26. cikk (3) bekezdésében meghatározott feltételeknek eleget tenne, úgy a Bizottság a kötelezettségvállalást automatikusan visszavonja.
2. A költségvetési kötelezettségvállalás 2015. december 31-én még felhasználatlan azon része, amely legkésőbb 2016. június 30-ig nem képezi kifizetési kérelem tárgyát, a kötelezettségvállalás automatikus visszavonásának tárgyát képezi.
3. Amennyiben a vidékfejlesztési program jóváhagyásáról szóló határozatot követően szükség van támogatást vagy támogatási rendszert engedélyező bizottsági határozatra, úgy a kötelezettségvállalás automatikus visszavonásának határidejét az említett utólagos határozat időpontjától kezdődően kell számítani. Ezen derogáció adott pénzüsszegeit a tagállam által közölt esedékesség alapján kell meghatározni.
4. Olyan jogi eljárás vagy adminisztratív eljárás esetén, amelynek felfüggesztő hatálya van, úgy az (1) vagy (2) bekezdésben említett, a kötelezettségvállalás automatikus visszavonásának határideje megszakad az adott műveletekkel összefüggő pénzüsszegek esetében, az említett eljárások idejére, feltéve, hogy a Bizottság a tagállamtól legkésőbb N+2 év december 31-ig jól megindokolt tájékoztatást kap.
5. A kötelezettségvállalás automatikus visszavonásának pénzüsszegei nem számítanak bele:
 - a) a költségvetési kötelezettségvállalás azon részébe, amely kifizetési kérelem tárgyát képezte, viszont visszatérítésével kapcsolatban a Bizottság N+2 év december 31-én csökkentésről vagy felfüggesztésről dönt;
 - b) a költségvetési kötelezettségvállalás azon részébe, amely vis-major következtében nem képezheti a kifizető ügynökség által történő kifizetés tárgyát, valamint amely komoly hatással van a vidékfejlesztési program megvalósítására. A vis majorra hivatkozó nemzeti hatóságoknak be kell mutatniuk azok, a program részére vagy egészére gyakorolt közvetlen hatásait.
6. A Bizottság adott esetben tájékoztatja az érintett tagállamot és hatóságokat, a kötelezettségvállalás automatikus visszavonásának alkalmazási eshetőségéről. A

Bizottság tájékoztatja az érintett tagállamot és hatóságokat a megszerzett információk eredményeképpen a kötelezettségvállalás automatikus visszavonása alá eső pénzeszközökről. Ezen információk átvételétől számítva két hónap áll a tagállam rendelkezésére, ahhoz, hogy a szóban forgó összeggel kapcsolatban egyetértését adja vagy észrevételeit megtegye. A Bizottság az (1)-től (4)-ig terjedő bekezdésekben meghatározott határidőket követő 9 hónapon belül végrehajtja a kötelezettségvállalás automatikus visszavonását.

7. A kötelezettségvállalás automatikus visszavonása esetén, az adott évre az adott vidékfejlesztési programhoz való EMVA Alapból származó hozzájárulás a kötelezettségvállalás automatikus visszavonása alá eső pénzüsszeggel csökken. A tagállam átvizsgált pénzügyi tervet készít, azért, hogy megossza a program fő irányvonalaival között a pályázat csökkentett összegét. Ennek hiányában a Bizottság arányosan csökkenti valamennyi fő irányvonalhoz hozzárendelt pénzüsszeget.
8. Amennyiben ez a rendelet 2007. január 1-jét követően lép hatályba, úgy az első kötelezettségvállalás esetében az (1) bekezdésben említett, a kötelezettségvállalás első automatikus visszavonásának határideje meghosszabbodik a 2007. január 1. és a kapcsolódó vidékfejlesztési program Bizottság által történő elfogadásának időpontja között eltelt hónapok számával, összhangban az .../..EK (**vid. fejl.**) rendelet **17. cikke (4) bekezdésével**.

IV. cím

A számlarevizió és bizottsági ellenőrzés

1. fejezet

Számlarevizió

30. cikk

Számviteli vizsgálat

1. A Bizottság a 8. cikk (1) bekezdése c) pontja iii) alpontjával összhangban átadott információk alapján a szóban forgó költségvetési évet követő április 30-ig dönt az akkreditált kifizető ügynökségek számláinak vizsgálatáról összhangban a 41. cikk (3) bekezdésével.
2. A számlák vizsgálatára vonatkozó határozatban ki kell térni a benyújtott éves számlák teljességére, pontosságára és a valóságnak való megfelelésére. A határozat nem sérti későbbi határozatoknak 31. cikk szerint történő elfogadását.

31. cikk

Megfelelőségi vizsgálat

1. A Bizottság a pénzüsszegek közösségi finanszírozásból történő kizárásáról dönt, ha úgy találja, hogy a 3. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikkben említett kiadások teljesítésére nem a közösségi szabályoknak megfelelően került sor.
2. A Bizottság a kizárásra kerülő pénzüsszegeket különösen abból a szempontból vizsgálja meg, hogy mekkora a feltárt meg nem felelés jelentősége. A Bizottság figyelembe veszi a jogsértés természetét és súlyát, továbbá a Közösség által elszenvedett pénzügyi veszteséget.

3. Mielőtt a finanszírozás elutasítására vonatkozó határozat megszületik, a Bizottság vizsgálatainak eredményét, valamint az érintett tagállam válaszait írásban közlik, amely után a két fél arra törekszik, hogy megállapodásra jusson a meghozandó intézkedéseket illetően.

Ha nem jutnak megállapodásra, a tagállam négy hónapon belül eljárás indítását kérheti az álláspontok egyeztetése érdekében, amelynek eredményeit egy a Bizottságnak megküldött és a Bizottság által a finanszírozást elutasító határozat meghozatala előtt elbírált jelentésbe kell foglalni.

4. A finanszírozás elutasítása nem vonatkozhat a következőkre:
 - a) a 3. cikk (1) bekezdésében említett kiadások, amelyek több mint harminchat hónappal azelőtt merültek fel, hogy a Bizottság a vizsgálatok eredményeit írásban közölte az érintett tagállammal;
 - b) többéves intézkedésekhez kapcsolódó olyan kiadások, amelyek a 3. cikk (1) bekezdésében említett kiadások részét képezik és, amelyek esetében a támogatott irányába történő utolsó kötelezettség több mint harminchat hónappal azelőtt merült fel, hogy a Bizottság a vizsgálatok eredményeit írásban közölte az érintett tagállammal;
 - c) a 4. cikkben említett programokhoz kapcsolódó kiadások, amelyek esetében a maradványból történt kifizetés több mint harminchat hónappal azelőtt került teljesítésre, hogy a Bizottság a vizsgálatok eredményét írásban közölte az érintett tagállammal.
5. A (4) bekezdés nem vonatkozik a pénzügyi következményekre:
 - a) amelyeket a 32. és 33. cikkeken említett szabálytalanságok idéztek elő;
 - b) amelyek olyan nemzeti támogatásokhoz vagy jogsértéshez kapcsolódnak, amelyek tekintetében a Szerződés 88. és 226. cikkeiben említett eljárást indítottak.

2. fejezet **Szabálytalanságok**

32. cikk

Az EMOGA Alapra vonatkozó specifikus rendelkezések

1. A szabálytalanságok és gondatlanságok következtében behajtott összegeket, valamint az azokhoz kapcsolódó kamatokat a kifizető ügynökségek részére kell folyósítani, amelyek azokat az EMOGA Alapból származó bevételre terhelik azok valós kifizetési hónapja szerint.
2. Amennyiben a közösségi költségvetés részére a folyósítás megtörténik, a tagállam az (1) bekezdésben említett behajtott összegek 20%-t megtarthatja, a behajtás költségeinek általánosan történő visszatérítése címén, kivéve, ha a kérdéses tagállam közigazgatási vagy más szerveinek tulajdonítható szabálytalanságokra és gondatlanságokra történik hivatkozás.

3. Az éves számlák 8. cikk (1) bekezdése c) pontja iii) alpontjában meghatározott bemutatása alkalmával, a tagállamok a Bizottságnak átadnak egy összefoglaló kimutatást a szabálytalanságok következtében megkezdett behajtási eljárásokról, a még be nem hajtott pénzüsszegek közigazgatási és/vagy jogi eljárás szerinti tételes kimutatásával, valamint a szabálytalanság közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítás éve szerinti felbontásban.

A tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátják az egyéni behajtási eljárásokról, továbbá a még be nem hajtott egyéni összegekről készített részletes kimutatást.

4. A 31. cikk (3) bekezdésében meghatározott eljárást követően a Bizottság dönthet arról, hogy a behajtandó összegeket a tagállam átvállalja:

- a) abban az esetben, amikor a tagállam nem tett meg minden, a nemzeti és közösségi jogszabályozásban meghatározott közigazgatási vagy jogi eljárást azért, hogy a közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítást követő évben a behajtás megtörténjék;
- b) abban az esetben, amikor a közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapításra nem került sor vagy csak olyan késsedelemmel, amely a behajtás lehetőségét tényleges veszélybe sodorta, vagy, abban az esetben, amikor a szabálytalanság a közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítás évében nem került feltüntetésre az ennek a cikknek (3) bekezdése első albekezdésében meghatározott összefoglaló kimutatásban.

5. Abban az esetben, amikor a behajtásra a közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítás időpontját követő négy éven belül nem kerül sor vagy hat éven belül, ha a behajtás nemzeti igazságszolgáltatási eljárás tárgyát képezi; a behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények 50%-t az érintett tagállam viseli, a fennmaradó 50%-t pedig a közösségi költségvetésből kell finanszírozni, a (2) bekezdésben meghatározott levonás alkalmazását követően.

Az érintett tagállam a (3) bekezdés első albekezdésében említett összefoglaló kimutatásban elkülönítve tünteti föl azokat a pénzüsszegeket, amelyek behajtására az ennek a bekezdésnek az első albekezdésében meghatározott határidőn belül nem került sor.

A behajtás elmaradása következtében felmerülő pénzügyi teher megosztása, összhangban az első albekezdéssel, az érintett tagállam azon kötelezettségének sérelme nélkül történik, amely szerint a behajtási eljárást le kell folytatnia, alkalmazva ezen rendelet 9. cikke (1) bekezdését. Az így behajtott összegek 50%-át az EMOGA Alapra jóvá kell írni.

Abban az esetben, amikor a behajtási eljárás keretében a szabálytalanság nemléte véglegesnek tekinthető közigazgatási vagy jogi eljárással bizonyítást nyer, úgy az érintett tagállam általa viselt pénzügyi teherként bejelenti az EMOGA Alapnak az első albekezdés szerint.

6. Kelőképpen igazolt esetekben a tagállamok határozhatnak úgy, hogy a behajtási eljárást nem hajtják végre. Ezt a határozatot csak az alábbi esetekben hozhatják meg:

- a) amikor a behajtási eljárás során felmerült költségek, valamint az arra még előirányzott költségek egésze több a behajtandó pénzüsszegnél;

- b) amikor a behajtásra nincs lehetőség, azért mert az adós vagy a szabálytalanságért jogszabályi felelősséggel tartozó személyek fizetéseképtelensége kerül megállapításra és elfogadásra az érintett tagállam nemzeti törvénykezésével összhangban.

Az érintett tagállam a (3) bekezdés első albekezdésében említett összefoglaló kimutatásban elkülönítve tüntetik fel azokat a pénzeszközöket, amelyek esetében arról döntöttek, hogy behajtásukra nem kerül sor, továbbá határozatának igazolását.

7. Az (5) bekezdés alkalmazása eredményeképpen a tagállam kötelezettségének pénzügyi következményeit az érintett tagállam éves számláival igazolja, amelyeket megküld a Bizottságnak, összhangban a 8. cikk (1) bekezdése c) pontja iii) alpontjával. A Bizottság ellenőrzi azok esetében a helyes alkalmazást, és adott esetben elvégzi a szükséges kiigazításokat a 30. cikk (1) bekezdésében meghatározott határozat elfogadása esetén.
8. A 31. cikk (3) bekezdésében meghatározott eljárást követően, a Bizottság a következő esetekben dönthet arról, hogy a közösségi költségvetésre terhelt összegeket kizárja a közösségi költségvetésből:
- a) alkalmazva ennek a cikknek az (5) és (6) bekezdéseit, amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy a szabálytalanságok vagy a behajtás elmulasztása a tagállam közigazgatási egységének vagy egy hivatalának vagy szervének tulajdonítható szabálytalanság vagy gondatlanság következménye;
- b) ennek a cikknek a (6) bekezdését alkalmazva, amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a tagállam által benyújtott igazolás nem elegendő a behajtási eljárás felfüggesztéséről született határozat indoklásához.

33. cikk

Az EMVA Alapra vonatkozó specifikus rendelkezések

1. A műveletek vagy vidékfejlesztési programok során észlelt szabálytalanságok és gondatlanságok következtében a tagállamoknak pénzügyi kiigazításokat kell végezniük az adott közösségi finanszírozás teljes vagy részleges törlésével. A tagállamok figyelembe veszik az észlelt szabálytalanságok természetét és súlyát, továbbá az EMVA Alap pénzügyi veszteségének szintjét.
2. Amennyiben a közösségi alapok már a támogatottnak történő kifizetés tárgyát képezik, úgy azokat az akkreditált kifizető ügynökség hajtja be a saját behajtási eljárásain keresztül, és az így behajtott összegeket a (3) bekezdés c) pontjával összhangban használja fel.
3. A pénzügyi kiigazításokat és az alapok újra történő felhasználását a tagállamok valósítják meg a következő feltételek betartása mellett:
- a) amennyiben a szabálytalanságok megállapításra kerülnek, úgy a tagállamok vizsgálataikat megsokszorozzák azért, hogy minden olyan műveletet lefedjenek, amelyek esetében előfordulhatnak szabálytalanságok,
- b) a tagállamok értesítik az adott program ügyintézőjét a kiigazításokról,

- c) a közösségi finanszírozásból törölt összegeket, valamint a behajtott összegeket, továbbá az ahhoz kapcsolódó kamatokat az akkreditált kifizető ügynökség újra felhasználja. Ugyanakkor a törölt vagy behajtott közösségi alapokat a tagállam nem használhatja fel újra, csakis ugyanazon vidékfejlesztési programban meghatározott művelet esetében, valamint figyelemmel arra, hogy ezek az alapok ne kerüljenek olyan műveletekhez újból hozzárendelésre, amelyek pénzügyi kiigazítás tárgyát képezik.
4. A 8. cikk (1) bekezdése c) pontja iii) alpontjában meghatározott éves beszámolók benyújtásakor a tagállamok a Bizottságnak átadnak egy összefoglaló kimutatást a szabálytalanságok következtében megkezdett behajtási eljárásokról, a még be nem hajtott pénzüsszegek közigazgatási és/vagy jogi eljárás szerinti tételes kimutatásával, valamint a szabálytalanság közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítás éve szerinti felbontásban.
- A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot, arról, hogy miképp döntöttek a törölt alapok újra felhasználását illetően vagy miképp irányozták azt elő, valamint szükség szerint, arról hogy az adott vidékfejlesztési program pénzügyi tervét miképp módosították.
5. A 31. cikk (3) bekezdésében meghatározott eljárást követően a Bizottság határozhat arról, hogy a behajtandó összegek terheit a tagállam viselje:
- a) amennyiben a tagállam nem kezdett meg minden, a nemzeti és közösségi jogszabályozásban meghatározott közigazgatási és jogi eljárást a támogatottaknak folyósított alapok behajtása érdekében;
- b) amennyiben a tagállam nem tett eleget a (2) bekezdés a) és c) pontjai alapján fennálló kötelezettségeinek.
6. Amennyiben a (2) bekezdésben említett behajtást a vidékfejlesztési program lezárását követően is végre lehet hajtani, úgy a tagállam a közösségi költségvetésbe visszajuttatja a behajtott összegeket.
7. A vidékfejlesztési program lezárását követően a tagállam dönthet a behajtási eljárás felfüggesztéséről a 32. cikk (6) bekezdés rendelkezéseinek megfelelően.
8. Amennyiben a behajtásra a vidékfejlesztési program lezárását követő négy éven belül nem kerül sor vagy hat éven belül, ha a behajtás nemzeti igazságszolgáltatási eljárás tárgyát képezi; a behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények terheinek 50%-t az érintett tagállam viseli, a fennmaradó 50%-t pedig a közösségi költségvetésből kell finanszírozni.
9. A (8) bekezdésben említett esetekben a tagállam által viselt 50%-os rész pénzüsszegét a tagállam átutalja a közösségi költségvetésbe.
10. Amennyiben a Bizottság pénzügyi kiigazítást hajt végre, úgy azt a tagállamok azon kötelezettségeinek sérelme nélkül teszi, amelyek a saját pénzügyi hozzájárulása címén kifizetett összegek visszafizetésére vonatkoznak, a 659/1999/EK tanácsi rendelet⁹ 14. cikke szerint.

⁹ HL L 83., 1999.3.27., 1.o.

34. cikk

A tagállamokból származó bevételek felhasználása

1. Az 1605/2002/EK rendelet 18. cikke értelmében felhasznált bevételeknek tekintendők:
 - a) azok az összegek, amelyeket alkalmazva a 31., 32. és 33. cikkeket át kell utalni a közösségi költségvetés részére, beleértve az azokhoz kapcsolódó kamatokat,
 - b) azok az összegek, amelyek az 1788/2003/EK tanácsi rendeletet¹⁰ alkalmazva kerülnek beszedésre vagy behajtásra.
2. Az (1) bekezdés a) és b) pontjaiban említett összegeket be kell fizetni a közösségi költségvetésbe, illetve azok újra felhasználásának esetében, azokat kizárólag az EMOGA és EMVA alapok kiadásainak kölcsönös finanszírozására lehet felhasználni.

35. cikk

A közigazgatási ténymegállapítás meghatározása

Ezen fejezet alkalmazásában az első közigazgatási vagy jogi ténymegállapítási eljárás az illetékes hatóság, legyen az közigazgatási vagy jogi, első olyan írásbeli értékelése, még akkor is, ha belső értékelésről van szó, amely konkrét tényekre alapozva megállapítja a szabálytalanság tényét, azon lehetőség sérelme nélkül, hogy ez a megállapítás a közigazgatási vagy jogszabályi eljárás változásainak következtében utólag felülvizsgálható vagy visszavonható.

3. fejezet

Bizottsági monitoring

36. cikk

Információkhoz való hozzáférés

1. A tagállamok az EMOGA és az EMVA alapok megfelelő működéséhez szükséges minden információt a Bizottság rendelkezésére bocsátanak és megtesznek minden megfelelő intézkedést annak megkönnyítésére, hogy a Bizottság a közösségi finanszírozás irányítása keretében szükségesnek ítélt ellenőrzéseket elvégezhesse, beleértve a helyszíni ellenőrzéseket is.
2. A tagállamok a Bizottság kérésére közlik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyeket a közös agrárpolitikára vonatkozó közösségi jogi aktusok alkalmazására elfogadtak, amennyiben ezek az aktusok az EMOGA és az EMVA alapok számára pénzügyi következményekkel járnak.
3. A tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátanak minden, az észlelt szabálytalanságokról szóló információt összhangban a 32. és 33. cikkel, továbbá minden, az említett szabálytalanságok következményeként jogtalanul kifizetett összegek behajtása érdekében megtett intézkedésekről szóló információt.

¹⁰ HL L 270, 2003.10.21, 123. o.

37. cikk
Helyszíni ellenőrzés

1. A nemzeti törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek megfelelően végrehajtott tagállami ellenőrzések sérelme nélkül, a Szerződés 248. cikkének sérelme nélkül továbbá a Szerződés 279. cikkének alapján szervezett bármely vizsgálat sérelme nélkül a Bizottság helyszíni ellenőrzéseket szervezhet, az alábbiak ellenőrzésének érdekében:
 - a) hogy a közigazgatási gyakorlat megfelel-e a közösségi szabályoknak;
 - b) hogy a szükséges bizonylatok léteznek-e és azok összhangban vannak-e az EMOGA és az EMVA alapokból finanszírozott ügyletekkel;
 - c) melyek azok a feltételek, amelyek mellett az EMOGA és EMVA alapokból finanszírozott ügyleteket megvalósították és ellenőrizték.

A Bizottság által a helyszíni ellenőrzésekkel megbízott személyeknek vagy a Bizottság tisztviselőinek a részükre átadott hatáskörök keretében eljárva, hozzáférési joguk van a könyvelésekhez és bármely más dokumentumhoz, beleértve az informatikai adathordozókon készített vagy tárolt adatokat, amelyek az EMOGA és az EMVA alapokból finanszírozott kiadásokra vonatkoznak.

2. A Bizottság kellő időben, az ellenőrzést megelőzően értesíti az érintett tagállamot vagy azt a tagállamot, amelynek területén az ellenőrzésre sor kerül. Az érintett tagállam tisztviselői részt vehetnek az ellenőrzésben.

A Bizottság kérésére és a tagállam egyetértésével az ebben a rendeletben említett ügyletekre vonatkozó kiegészítő ellenőrzéseket vagy vizsgálatokat az adott tagállam illetékes hatóságai végzik. Ebben a Bizottság tisztviselői vagy az általa megbízott személyek is részt vehetnek.

A vizsgálatok hatékonyabbá tétele érdekében a Bizottság az érintett tagállamok egyetértésével egyes ellenőrzésekbe vagy vizsgálatokba a szóban forgó tagállamok közigazgatási szerveit bevonhatja.

VI. cím
Időszakos és záró rendelkezések

38. cikk

Az EMOGA „Garancia” részleg kiadásai, kivéve a vidékfejlesztési kiadásokat

1. Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap (EMOGA) Garancia Részlegéből kell finanszírozni 2006. október 15-ig a tagállamok által teljesített kiadásokat összhangban az 1258/1999 rendelet 2. cikkével és 3. cikke (2) és (3) bekezdésével.
2. A tagállamok 2006. október 16-tól teljesített kiadások esetében az ebben a rendeletben meghatározott szabályokat kell követni.

39. cikk

Az EMOGA Garancia Részlegének vidékfejlesztési kiadásai

1. Azon tagállamok esetében, amelyek 2004. május 1. előtt már uniós tagok voltak, a következő szabályok alkalmazandók az EMOGA Garancia Részlegéből finanszírozott, a 2000/2006-os időszakra vonatkozó vidékfejlesztési programok esetében, összhangban a 3. cikk (1) bekezdésével:
 - a) a támogatottaknak történő kifizetéseket legkésőbb 2006. október 15-ig le kell állítani és a tagállamok ezzel kapcsolatos kiadásait a Bizottság megtéríti, legkésőbb a 2006. október havi kiadásokra vonatkozó bejelentés címén.
 - b) a tagállamoknak a programok megvalósításának időszakára folyósított előlegeket, összhangban az 1258/1999/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdése második albekezdésével, a Bizottságnak legkésőbb 2006. október 15-ig be kell hajtania.
 - c) eltérve az .../.../EK (vid. fejl.) rendelet **72. cikke (1) bekezdésétől**, valamint a tagállamok kérésére, az akkreditált kifizető ügynökségek 2006. október 16. és december 31. között a vidékfejlesztési intézkedések kapcsán teljesített kiadásai az EMVA alap költségvetésében a vidékfejlesztés programozása a 2007/2013-as időszakra címén kerül elszámolásra.
 - d) a tagállamban 2007. január 1-jén, az 1259/1999/EK rendelet 4. és 5. cikkeivel összhangban a tagállam által önkéntes módon végrehajtott támogatási összegek csökkentését, valamint ezen rendelet és az 1782/2003/EK rendelet rendelkezései közötti átmenet megkönnyítésére az 1782/2003/EK rendelet 155. cikke szerint hozott intézkedéseket követően rendelkezésre álló pénzügyi forrásokat az adott tagállam az ezen rendelet 4. cikkében említett vidékfejlesztési intézkedések finanszírozására felhasználhatja.
 - e) ha a tagállamok a (4) bekezdésben említett pénzügyi forrásokat nem használja fel, a 41. cikk (2) bekezdésében említett eljárás szerint meghatározandó határidőn belül, úgy a kapcsolódó pénzügyi összegeket vissza kell fizetni az EMOGA alap költségvetésébe legkésőbb 2009. december 31-ig.
2. Azon tagállamok esetében, amelyek 2004. május 1-jén csatlakoztak az Európai Unióhoz, összhangban a 3. cikk (1) bekezdésével a vidékfejlesztési intézkedések finanszírozására lekötött, a Bizottság által 2004. január 1. és 2006. december 31. között meghatározott azon összegekre, amelyek esetében az intézkedések lezárásához szükséges dokumentumok a zárójelentés benyújtásának határidejét követően nem kerültek bemutatásra a Bizottságnak, a Bizottságnak automatikusan vissza kell vonnia a kötelezettségvállalást legkésőbb 2010. december 31-ig, valamint a jogtalanul beszedett összegeket a tagállamoknak vissza kell téríteniük.

40. cikk

Az EMOGA Orientációs Részlegének kiadásai

1. Az EMOGA Alap Orientációs Részlegéből a vidékfejlesztési intézkedések finanszírozására lekötött azon összegek, amelyek esetében a Bizottság 2000. január 1. és 2006. december 31. között elfogadott határozata szerint, az intézkedések lezárásához szükséges dokumentumok a zárójelentés benyújtásának határidejét követően nem kerültek bemutatásra a Bizottságnak, a Bizottságnak automatikusan

vissza kell vonnia a kötelezettségvállalást legkésőbb 2010. december 31-ig, valamint a jogtalanul beszedett összegeket a tagállamoknak vissza kell téríteniük. Az intézkedések lezárásához szükséges dokumentumok a következők: a kiegyenlítő fizetési kérelem, az utolsó végrehajtási beszámoló és működésében az irányító hatóságtól független személy vagy hivatal által készített bejelentő.

2. Az (1) bekezdésben meghatározott a kötelezettségvállalás automatikus visszavonási eljárás pénzüsszegének kiszámítása során, az ügyletekhez vagy programokhoz kapcsolódó pénzüsszegeket, amelyek olyan jogi eljárás vagy közigazgatási eljárás tárgyát képezik, amelyekre az alkalmazott nemzeti jogszabály felfüggesztő hatállyal van.

41. cikk

Az Alapok Bizottsága

1. A Mezőgazdasági Alapok Bizottsága, a továbbiakban: Bizottság, segíti a Bizottság munkáját.
2. Erre a bekezdésre történő hivatkozás esetében az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkeit kell alkalmazni.
Az 1999/468/EK határozat 4. cikke (3) bekezdésében meghatározott időtartam egy hónap.
3. Erre a bekezdésre történő hivatkozás esetében az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikkeit kell alkalmazni.
4. A Bizottság megállapítja saját működési szabályzatát.

42. cikk

Végrehajtási szabályok

E rendelet végrehajtási szabályait a Bizottság határozza meg összhangban a 41. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással.

43 cikk

Éves pénzügyi jelentés

Minden a költségvetési évet követő év szeptember 1. előtt a Bizottság pénzügyi beszámolót készít az EMOGA és az EMVA alapok előző költségvetési év folyamán történt kezeléséről.

44. cikk

Titoktartási kötelezettség

A tagállamok és a Bizottság megtesz minden, a közölt vagy ezen rendeletet alkalmazva végrehajtott ellenőrzések vagy a számlák ellenőrzési eljárása keretében összegyűjtött információk titkosságának biztosításához szükséges intézkedést.

A 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelet¹¹ 8. cikkében említett elveket alkalmazni kell ezen információk esetében.

45. cikk

Az euró alkalmazása

A vidékfejlesztési programok megállapításáról szóló bizottsági határozatokban szereplő pénzüsszegeket, összhangban az .../.../EK (vid. fejl.) rendelet 17. cikke (4) bekezdésével, a Bizottság lekötött és kifizetett pénzüsszegeit, továbbá az igazolt vagy tanúsított kiadások, valamint a tagállamok kifizetési kérelmeinek pénzüsszegeit euróban kell kifejezni és folyósítani a 41. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban meghatározott szabályok szerint.

46. cikk

Az 595/91/EGK rendelet módosítása

Az 595/91/EGK rendelet az alábbiak szerint módosul:

- a) az 5. cikk (2) bekezdését el kell hagyni;
- b) a 7. cikk (1) bekezdését el kell hagyni.

47. cikk

Hatályon kívül helyezések

1. A 25. rendelet, a 723/97/EK rendelet és az 1258/1999/EK rendelet hatályát veszti.
Ugyanakkor az 1258/1999/EK rendeletet továbbra is alkalmazni kell a 2006. október 15-ig teljesített kiadások esetében.
2. A hatályon kívül helyezett rendeletekre való hivatkozások ennek a rendeletnek a részeként tekintendők és a mellékletben megadott megfelelőségi táblázatnak megfelelően értelmezendők.

48. cikk

Átmeneti intézkedések

1. Ezen rendelet életbelépéséhez a Bizottság megállapítja az egyszerre szükségszerű és megfelelően indokolt intézkedéseket, annak érdekében, hogy vész helyzetben a különösképpen a 25., a 723/97/EK és az 1258/1999/EK rendeletek, valamint ezen rendelet közti átmenettel kapcsolatosan fellépő gyakorlati és specifikus problémákat ki lehessen küszöbölni. Ezen intézkedések ezen rendelet bizonyos részeit korlátozhatják, de csakis a szigorúan szükségszerű mértékben és ideig.
2. Ennek a cikknek a címén meghozott intézkedéseket a 41. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell megállapítani.

¹¹ HL L 292, 1996.11.15, 2. o.

49. cikk
Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetést követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2007. január 1-jétől alkalmazandó.

Ugyanakkor, az alábbi rendelkezéseket 2006. október 16-tól kezdődően kell alkalmazni:

- a 30. és 31. cikkeket, a 2006. október 16-tól kezdődően teljesített kiadások esetében;
- a 31. cikket az 595/91/EGK rendelet 3. cikkében közölt esetekben, valamint akkor, amikor a behajtási eljárás 2006. október 16-ig nem fejeződött még be;
- a 38-tól a 41-ig terjedő cikkek, a 44. és 45. cikkek a 2007-es költségvetési év címén 2006-ban bejelentett kiadások esetén.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

25 rendelet	Ez a rendelet
1. cikk 2-től 8-ig terjedő cikkek	2. cikk (2) bekezdés –

595/91/EGK rendelet	Ez a rendelet
5. cikk (2) bekezdés 7. cikk (1) bekezdés	32. cikk (3) bekezdés 8. cikk 32. cikk (2) bekezdés

723/97/EK rendelet	Ez a rendelet
1-től 4-ig terjedő cikkek (1) és (3) bekezdés 5-től 9-ig terjedő cikkek 4. cikk (3) bekezdés	– – 5. cikk (1) bekezdés, b) pont

1258/1999/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk (1) bekezdés, első albekezdés 1. cikk (2) bekezdés, a) pont 1. cikk (2) bekezdés, b) pont 1. cikk (2) bekezdés, c) pont 1. cikk (2) bekezdés, d) pont 1. cikk (2) bekezdés, e) pont 1. cikk (3) bekezdés 1. cikk (4) bekezdés 2. cikk 3. cikk 4. cikk (1) bekezdés, a) pont 4. cikk (2) bekezdés 4. cikk (3) bekezdés 4. cikk (4) bekezdés 4. cikk (5) bekezdés 4. cikk (6) bekezdés	2. cikk (2) bekezdés 3. cikk (1) bekezdés, a) pont 3. cikk (1) bekezdés, b) pont 4. cikk 3. cikk (2) bekezdés, a) pont 3. cikk (1) bekezdés, d) pont 5. cikk (1) bekezdés, c) pont 5. cikk (1) bekezdés, d) pont 4. cikk 13. cikk – – 8. cikk (1) bekezdés, a) pont 8. cikk (1) bekezdés, b) pont 6. cikk (1) bekezdés 8. cikk (2) bekezdés 10. cikk 6. cikk (2) bekezdés 8. cikk (1) bekezdés, a) pont

4. cikk (7) bekezdés	6. cikk (3) bekezdés
4. cikk (8) bekezdés	5. cikk (7) bekezdés
5. cikk (1) bekezdés, első albekezdés	14. cikk (1) bekezdés
5. cikk (1) bekezdés, második albekezdés	25. cikk (1) bekezdés
5. cikk (2) bekezdés	14. cikk (2) bekezdés
5. cikk (3) bekezdés	14. cikk (3) bekezdés
6. cikk (1) bekezdés	8. cikk (1) bekezdés, c) pont
6. cikk (2) bekezdés	8. cikk (3) bekezdés
7. cikk (1) bekezdés	–
7. cikk (2) bekezdés, első albekezdés	15. cikk (2) bekezdés
7. cikk (2) bekezdés, második albekezdés	15. cikk (3) és (4) bekezdés
7. cikk (2) bekezdés, harmadik albekezdés	15. cikk (5) bekezdés
7. cikk (3) bekezdés, első albekezdés	30. cikk (1) bekezdés
7. cikk (3) bekezdés, második albekezdés	30. cikk (2) bekezdés
7. cikk (4) bekezdés, első albekezdés	31. cikk (1) bekezdés
7. cikk (4) bekezdés, második albekezdés	31. cikk (3) bekezdés, első albekezdés
7. cikk (4) bekezdés, harmadik albekezdés	31. cikk (3) bekezdés, második albekezdés
7. cikk (4) bekezdés, negyedik albekezdés	31. cikk (2) bekezdés
7. cikk (4) bekezdés, ötödik albekezdés	31. cikk (4) bekezdés
7. cikk (4) bekezdés, hatodik albekezdés	31. cikk (5) bekezdés
7. cikk (5) bekezdés	31. cikk (6) bekezdés
8. cikk (1) bekezdés, első albekezdés	9. cikk (1) bekezdés
8. cikk (1) bekezdés, második albekezdés	9. cikk (3) bekezdés
8. cikk (2) bekezdés	32. cikk (1) és (8) bekezdés
8. cikk (3) bekezdés	32. cikk (9) bekezdés
9. cikk (1) bekezdés, első albekezdés	36. cikk (1) bekezdés
9. cikk (1) bekezdés, második albekezdés	36. cikk (2) bekezdés
9. cikk (2) bekezdés	37. cikk (1) bekezdés
9. cikk (3) bekezdés	37. cikk (3) bekezdés
10. cikk	43. cikk
11-től a 15-ig terjedő cikkek	41. cikk
16. cikk	41. cikk
17. cikk	–
18. cikk	48. cikk
19. cikk	–
20. cikk	49. cikk